



ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА

ЗАТВЕРДЖЕНО

Рішення вченої ради університету

_____ 2019 року,

Протокол № _____

Проректор з науково-педагогічної
діяльності

_____ Ірина Ковтун
(підпис) (ініціали, прізвище)

_____ 2019 року

М.П.

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни

«ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА»

для підготовки на другому освітньому рівні

здобувачів вищої освіти ступеня магістра

262 Правоохоронна діяльність галузі знань 26 Цивільна безпека

м. Хмельницький

2019

ЗМІСТ

	Стор.
1. Опис навчальної дисципліни	– 1
2. Заплановані результати навчання	– 2
3. Програма навчальної дисципліни	– 3
4. Структура вивчення навчальної дисципліни	– 4
4.1. Тематичний план навчальної дисципліни	– 4
4.2. Аудиторні заняття	– 4
4.3. Самостійна робота студентів	– 4
5. Методи навчання та контролю	– 5
6. Схема нарахування балів	– 5
7. Рекомендована література	– 6
7.1. Основна література	– 6
7.2. Допоміжна література	– 6
8. Інформаційні ресурси в Інтернеті	– 6

1. Опис навчальної дисципліни

1. Шифр і назва галузі знань	– 26 Цивільна безпека
2. Код і назва спеціальності	– 262 Правоохоронна діяльність галузі знань
3. Назва спеціалізації	– –
4. Назва дисципліни	– Ділова іноземна мова
5. Тип дисципліни	– обов'язкова
6. Код дисципліни	– ОДЗП 1.1.2.
7. Освітній рівень, на якому вивчається дисципліна	– другий
8. Ступінь вищої освіти, що здобувається	– магістр
9. Курс / рік навчання	– п'ятий
10. Семестр:	–
денна форма навчання:	другий, третій
заочна форма навчання:	другий, третій, четвертий
11. Обсяг вивчення дисципліни:	
1) загальний обсяг (кредитів ЄКТС / годин)	– 180 (6)
2) денна форма навчання:	
аудиторні заняття (годин)	– 66
% від загального обсягу	– 36,6
лекційні заняття (годин)	– –
% від обсягу аудиторних годин	– –
лабораторні заняття (годин)	– –
% від обсягу аудиторних годин	– –
семінарські заняття (годин)	– 66
% від обсягу аудиторних годин	100
самостійна робота (годин)	– 114
% від загального обсягу	– 63,4
тижневих годин:	
аудиторних занять	– 2
самостійної роботи	– 4
3) заочна форма навчання:	
загальний обсяг (кредитів ЄКТС / годин)	180 (6)

аудиторні заняття (годин)	– 36
% від загального обсягу	– 20
лекційні заняття (годин)	– –
% від обсягу аудиторних годин	– –
семінарські заняття (годин)	– 36
% від обсягу аудиторних годин	– 100
самостійна робота (годин)	– 144
% від загального обсягу	– 80
тижневих годин:	–
аудиторних занять	– 1
самостійної роботи	– 5
12. Форма семестрового контролю	
денна форма навчання:	залік, екзамен
заочна форма навчання:	залік, екзамен
13. Місце дисципліни в логічній схемі:	
1) попередні дисципліни	– НСГ 1.1.4. Іноземна мова (за професійним спрямуванням)
2) супутні дисципліни	– –
3) наступні дисципліни	– –
14. Мова вивчення дисципліни	– англійська.

2. Заплановані результати навчання

Після завершення вивчення дисципліни здобувач повинен продемонструвати такі результати навчання:	
1. Знання	
<i>(здатність запам'ятовувати або відтворювати факти (терміни, конкретні факти, методи і процедури, основні поняття, правила і принципи, цілісні теорії тощо)</i>	
1.1)	правильні граматичні форми та конструкції на рівні розмовної та писемної мови;
1.2)	основні норми ділового мовленнєвого етикету;
1.3)	особливості роботи з діловою кореспонденцією;
1.4)	правила оформлення різних видів документів;
1.5)	переклад матеріалів юридичного спрямування із використанням словника та без словника як на рідну мову, так і на іноземну мову.
2. Розуміння	
<i>(здатність розуміти та інтерпретувати вивчене, уміння пояснити факти, правила, принципи; перетворювати словесний матеріал у, наприклад, математичні вирази; прогнозувати майбутні наслідки на основі отриманих знань)</i>	
2.1)	значення лексичних одиниць;
2.2)	реферування та анотування суспільно-політичних та юридичних текстів іноземною мовою;
2.3)	побудова діалогічного висловлення на одну із запропонованих розмовних тем;
2.4)	побудова монологічного висловлення на одну із запропонованих розмовних тем;
2.5)	обговорення ринку правових послуг в Україні та закордоном.
3. Застосування знань	
<i>(здатність використовувати вивчений матеріал у нових ситуаціях (наприклад, застосувати ідеї та концепції для розв'язання конкретних задач)</i>	
3.1)	навички монологічного та діалогічного висловлювання у межах ділової, побутової, суспільно-політичної, правової, економічної та фахової тематики;
3.2)	переклад з іноземної мови на рідну і навпаки текстів за відповідною тематикою;
3.3)	підготовка доповідей та презентацій з питань професійних інтересів іноземною мовою (усно та письмово);
3.4)	укладення та оформлення необхідної документації іноземною мовою;

3.5) знаходження додаткової інформації, використовуючи англomовні джерела.
4. Аналіз <i>(здатність розбивати інформацію на компоненти, розуміти їх взаємозв'язки та організаційну структуру, бачити помилки й огріхи в логіці міркувань, різницю між фактами і наслідками, оцінювати значимість даних)</i>
4.1) аналізувати особливості кримінального права;
4.2) порівнювати навчальні плани та курси юридичних факультетів ВНЗ України та Великої Британії;
4.3) порівнювати особливості кримінального права Великої Британії, США та України;
4.4) робити висновок про роль та значення слідчих в розслідуванні кримінальних злочинів.
5. Синтез <i>(здатність поєднувати частини разом, щоб одержати ціле з новою системною властивістю)</i>
5.1) аргументувати вибір майбутньої професії;
5.2) оперувати юридичною термінологією;
5.3) пояснювати особливості різних видів злочинів;
5.4) використовувати різні мовні засоби в процесі судового розгляду кримінальної справи;
5.5) обґрунтовувати власне ставлення до різних видів покарання.
6. Оцінювання <i>(здатність оцінювати важливість матеріалу для конкретної цілі)</i>
6.1) оцінювати рівень злочинності в англomовних країнах;
6.2) порівнювати види покарань за скоєні злочини в Україні, Великій Британії та США;
6.3) класифікувати види злочинів в Україні та в англomовних країнах.
7. Створення (творчість) <i>(здатність до створення нового культурного продукту, творчості в умовах багатомірності та альтернативності сучасної культури)</i>
7.1) писати есе з пропонованих ситуацій;
7.2) будувати плани доповідей;
7.3) укладати міні глосарії до визначених тем.

3. Програма навчальної дисципліни

Тема 1. Юридична професія / A career in law

A career in law. Course descriptions. Graduate recruitment programme. Short email. Presentation.

Тема 2. Кримінальне право / Law of crime

The nature of Criminal Law. Criminal Law of the UK and the USA. Criminal Law of Ukraine.

Тема 3. Злочини та злочинці / Crimes and Criminals

Definition and Elements of Crime. Classification of Crimes.

Тема 4. Розслідування злочинів / Crime Investigation

Crime Investigation in Different Countries. Police activities. Investigators, Detectives. Identification Methods.

Тема 5. Кримінальне правосуддя / Criminal Justice

Criminal Proceedings. Criminal Trial

Тема 6. Покарання / Punishment

Types of Punishment. Capital Punishment.

4. Структура вивчення навчальної дисципліни

4.1. Тематичний план навчальної дисципліни

№ теми	Назва теми	Кількість годин												
		Денна форма навчання						Заочна форма навчання						
		Усього	у тому числі					Усього	у тому числі					
			Лекції	Сем. (прак).	Лабор.	Ін.зав.	СРС		Лекції	Сем. (прак).	Лабор.	Ін.зав.	СРС	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1.	Юридична професія / A Career in Law	30	–	10	–	–	–	20	30	–	6	–	–	24
2.	Кримінальне право / Law of Crime	32	–	12	–	–	–	20	30	–	6	–	–	24
3.	Злочини та злочинці / Crimes and Criminals	32	–	12	–	–	–	20	30	–	6	–	–	24
4.	Розслідування злочинів / Crime Investigation	32	–	12	–	–	–	20	30	–	6	–	–	24
5.	Кримінальне правосуддя / Criminal Justice	24	–	10	–	–	–	14	30	–	6	–	–	24
6.	Покарання / Punishment	30	–	10	–	–	–	20	30	–	6	–	–	24
	Всього годин:	180	–	66	–	–	–	114	180	–	36	–	–	144

4.2. Аудиторні заняття

4.2.1. Аудиторні заняття (практичні заняття) проводяться згідно з темами та обсягом годин, передбачених тематичним планом.

4.2.2. Плани практичних занять з передбачених тематичним планом тем, засоби поточного контролю знань та методичні рекомендації для підготовки до занять визначаються в навчально-методичних матеріалах з дисципліни.

4.3. Самостійна робота студентів

4.3.1. Самостійна робота студентів денної форми навчання включає завдання до кожної теми.

4.3.2. Самостійна робота студентів заочної форми навчання передбачена навчальним планом у формі виконання домашньої контрольної роботи.

4.3.3. Завдання для самостійної роботи студентів та методичні рекомендації до їх виконання визначаються в навчально-методичних матеріалах з дисципліни.

4.3.4. Виконання індивідуальних завдань всіма студентами не є обов'язковим і може здійснюватися окремими студентами з власної ініціативи або за пропозицією викладача.

4.3.5. Виконання індивідуальних завдань студентами заочної форми навчання передбачено навчальним планом у формі домашньої контрольної роботи, презентації, реферату з пропонованої тематики.

4.3.6. Тематика індивідуальних завдань та методичні рекомендації до їх виконання визначаються в навчально-методичних матеріалах з дисципліни.

4.3.7. Індивідуальні завдання виконуються в межах часу, визначеного для самостійної роботи студентів, та оцінюються частиною визначених в розділі 6 цієї програми кількості балів, виділених для самостійної роботи.

5. Методи навчання та контролю

На практичних заняттях застосовуються:

- дискусійне обговорення проблемних питань;
- вирішення ситуаційних завдань;
- виконання лексико-граматичних вправ;
- оформлення різних видів ділової кореспонденції.

Поточний контроль знань студентів з навчальної дисципліни проводиться у формах:

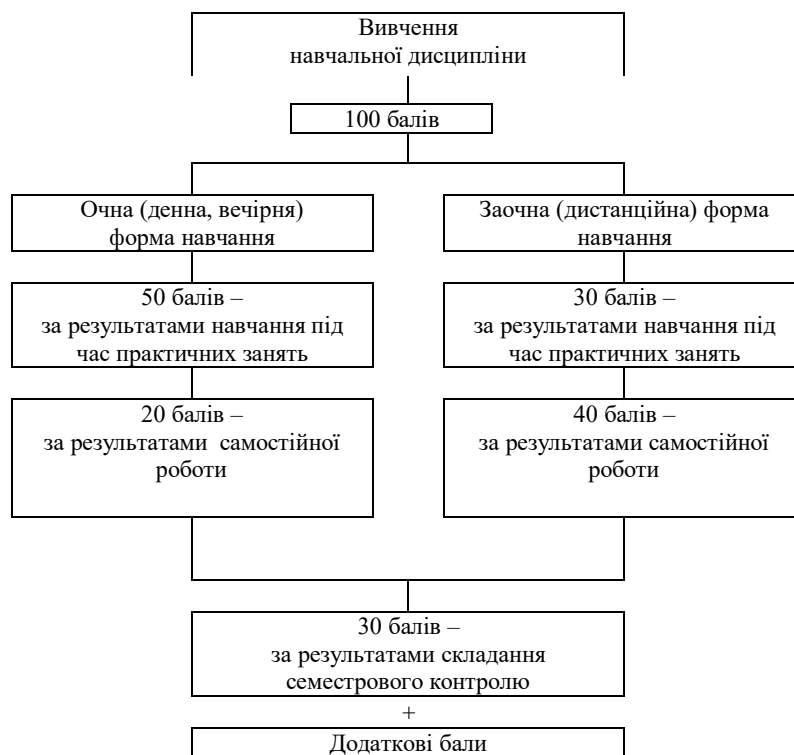
- 1) усне опитування на практичних заняттях;
- 2) виконання поточних контрольних робіт у формі тестування;
- 3) складання окремих видів ділової кореспонденції;
- 4) підготовка презентацій з пропонованих ситуацій;
- 5) написання есе та творів-роздумів.

Підсумковий семестровий контроль проводиться у формі усно-письмового заліку та екзамену (денна форма навчання) і усно-письмового заліку та екзамену (заочна форма навчання) з використанням тестових технологій.

Структура залікового білету включає виконання лексико-граматичного тесту та усне висловлювання з теми; екзаменаційний білет складається з таких завдань: 1) читання та письмовий переклад англійських текстів професійного спрямування; 2) виконання лексичного тесту; 3) усне висловлення з теми.

6. Схема нарахування балів

6.1. Нарахування балів студентам з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до такої схеми:



6.2. Обсяг балів, здобутих студентом під час практичних занять, самостійної роботи студентів та виконання індивідуальних завдань визначаються в навчально-методичних матеріалах з цієї дисципліни

7. Рекомендовані джерела

7.1. Основні джерела

1. Сімонок В. П., Лисицька О. П., Семьонкіна І. А. English for Lawyers : підруч. для студ. вищ. навч. закл.; за ред. В. П. Сімонок. 2-ге вид., змін. та допов. X. : Право, 2015. 648 с.
2. Krois Linder A., Firth M. Introduction to International Legal English. Cambridge University Press, 2008. 154 p.

7.2. Допоміжні джерела

1. Арзянцева Н. І. Ділова англійська мова: навчальний посібник. Хмельницький університет управління та права, 2010. 224 с.
2. Кнодель Л. В. Англійська мова для магістрів: навчальний посібник. К. : Видавець Паливода А. В., 2007. 257 с.
3. Соколова Н. В. Осинська Н. Т., Каверіна О. Г. Ділова англійська мова в державному управлінні. Донецьк: Донецький національний технічний університет, 2004. 285 с.
4. Brown G.D., Rice S. Professional English in Use: Law. Cambridge University Press, 2007. 128 с.

8. Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Study. com. Criminal law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://study.com/academy/lesson/>
2. Criminal Law - FindLaw [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://criminal.findlaw.com/>
3. The Legal Information Institute (LII) [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://www.law.cornell.edu/wex/criminal_law
4. Theories of Criminal Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://plato.stanford.edu/entries/criminal-law/>
5. Lawyer Resume Sample [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bestresumewriting.com/lawyer-resume-sample.html>
6. Public Speaking [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.sideroad.com/Public_Speaking/index.html

Розробник робочої програми:

Викладач дисципліни – завідувач кафедри мовознавства, к.ф.н., доцент

_____ О.О. Нагорна

_____ 2019 року

Схвалено кафедрою мовознавства 26.08.2019 року, протокол № 1.

Завідувач кафедри _____ О.О. Нагорна

_____ 2019 року

Декан юридичного факультету

_____ С.А. Крушинський

_____ 2019 року

Погоджено методичною радою університету 27.08. 2019 року, протокол № 1.

Голова методичної ради _____ І.Б. Ковтун

Обліковий обсяг робочої програми – 0,32 ум.др.арк.